

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

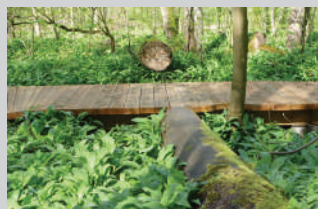
19 kwietnia 2024
Nr 8 (1092)
ISSN: 1234-1764



DRUGA TURA WYBORÓW

21 kwietnia odbędą się wybory
Burmistrza Miasta Cieszyna.

S. 4 »



NOWE ŚCIEŻKI W LASKU MIEJSKIM

Jak zmienił się Lasek Miejski
nad Olzą w Cieszynie?

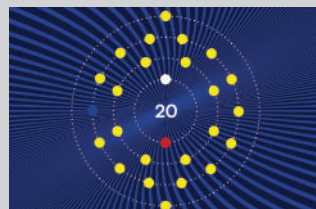
S. 5 »



BOBREK - CZAS NA SPRZĄTANIE!

Zamek Cieszyn zaprasza
na imprezę plenerową.

S. 6 »



20 LAT W UNII EUROPEJSKIEJ

Zapraszamy na piknik rodzinny,
debaty, wystawę i koncerty.

S. 10-11 »



ZAPRASZAMY NA KOLEJNĄ ODSŁONĘ UROCZYSTOŚCI ULLMANNOWSKICH! WIĘCEJ – s. 8-9.

OD BURMISTRZA

W Cieszynie się dzieje!



Burmistrz Cieszyna

Za nami weekend obfitujący w ekscytujące wydarzenia zarówno kulturalne, jak i sportowe, ale też weekend dobrej zabawy i rywalizacji na najwyższym poziomie. I choć

nie sposób wspomnieć dziś o wszystkich wydarzeniach minionych dni, bo było ich naprawdę wiele, to w telegraficznym skrócie przybliżę Państwu te, które w Cieszynie najliczniej zgromadziły mieszkańców i gości.

Rozpocznę od **X Międzynarodowego Konkursu Duetów z Harfą** oraz wyjątkowej chwili, jaką było wręczenie Polskiemu Towarzystwu Harfowemu Odznaki honorowej „Zasłużony dla Kultury Polskiej”. Odznakę z rąk dr Jana Olbrychta Pośta do Parlamentu Europejskiego i gratulacje, które miałam przyjemność przekazać osobiście, odebrały Ewa Jaślar i Barbara Rykiert – przedstawicielki Zarządu Polskiego Towarzystwa Harfowego. Chwila ta była dla mnie tym bardziej wyjątko-

Dziękuję paniom Ewie Jaślar i Barbarze Rykiert za pracę na rzecz Polskiego Towarzystwa Harfowego, naszej rodzimej kultury i naszego miasta. Mieszkańcom i gościom Cieszyna dziękuję zaś za ciepłe słowa i uśmiech.

wa, że miałam swój udział w inicjowaniu wniosku o odznaczenie PTH tym zaszczytnym tytułem. Radość jest więc ogromna. Wspomnę jeszcze tylko, że wydarzenie to odbyło się 12 kwietnia w scenerii Teatru im. Adama Mickiewicza, a świetności tej wyjątkowej uroczystości dodał znakomity koncert "Grupy MoCarta" oraz młodych harfistów. Jeszcze raz w imieniu własnym i Mieszkańców Cieszyna dziękuję Paniom za piękną pracę na rzecz rozwoju Polskiego Towarzystwa Harfowego, naszej rodzimej kultury i naszego miasta, ale również za upowszechnianie wśród nas muzyki harfowej, ogromną pasję, zaangażowanie i profesjonalizm.

Miniony weekend to również czas niesamowitych sportowych emocji, a wszystko za sprawą **Turnieju Półfinałowego o wejście do 2. Ligi Mężczyzn**, który rozegrany został w dniach 12-14 kwietnia w Hali Sportowej Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Po efektownej wygranej nad drużyną z Krzeszyc, Talent Sferowate Cieszyn uzyskał awans do Turnieju Finałowego 2 Ligi Mężczyzn. Gratuluję zawodnikom i mocno trzymam kciuki za kolejne sportowe sukcesy.

Emocji nie zabrakło także podczas **mecczu CKS PIAST - LKS VICTORIA HAŻLACH** rozegranego na boisku piłkarskim „Pod Wałką”. To była ogromna radość i ogromne emocje, które przeżywałam wspólnie z wami, trzymając kciuki za CKS PIAST... i udało się! Jeszcze raz gratuluję zwycięstwa naszej drużynie!

Szanowni Państwo, za nami również **14. Cieszyński FORTUNA Bieg**, który do miasta nad Olzą zawitał 14 kwietnia i oprócz pięknej pogody, wspaniałej scenerii i dobrych humorów przyniósł ze sobą przede wszystkim wspaniałą rywalizację zawodni-



14. Cieszyński FORTUNA Bieg, fot. BSK



14. Cieszyński FORTUNA Bieg, fot. BSK

ków przepelnionych niesamowitą energią. Podkreślę jeszcze, że w tym roku w biegu młodzieżowym wzięło udział 270 młodych ludzi, którzy mieli do pokonania pętlę wiodącą ulicami Cieszyna i Czeskiego Cieszyna przez mosty graniczne o dystansie blisko 2 km. Bieg główny natomiast powitał na starcie 709 osób (551 mężczyzn i 158 kobiet), w tym osoby z Krakowa, Wrocławia, Warszawy, Zakopanego, Grudziądza. Biegacze, jak co roku, mieli do pokonania dwie

5-kilometrowe pętle wzdłuż Olzy ulicami Cieszyna i Czeskiego Cieszyna o łącznym dystansie 10 km. Start zlokalizowano na wysokości Kąpieliska Miejskiego (Al. Jana Łyska), metę natomiast na bieżni Stadionu Miejskiego.

Korzystając z okazji, jeszcze raz serdecznie gratuluję wszystkim uczestnikom i dziękuję fantastycznym kibicom za wsparcie zawodników i zagrzewanie do rywalizacji. Dziękuję również wszystkim sponsorom,

którzy ufundowali nagrody. Słowa podziękowania kieruję niezmiennie także w stronę wszystkich, którzy przyczynili się do organizacji biegu i jego oprawy oraz dbali o nasze bezpieczeństwo. Nie byłoby tego wydarzenia, gdyby nie Wasza praca i Wasz zapał. Mieszkańcom i gościom Cieszyna dziękuję za ciepłe słowa, uśmiech i oczywiście za to, że zechcieli spędzić z nami ten fantastyczny dzień. ♦



Mecz CKS PIAST – LKS VICTORIA HAŻLACH, fot. BSK



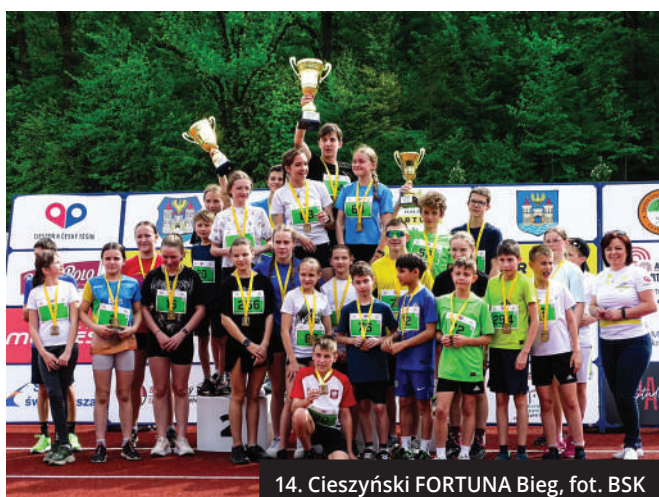
X Międzynarodowy Konkurs Duetów z Harfą, fot. BSK



Mecz CKS PIAST – LKS VICTORIA HAŻLACH, fot. BSK



Turniej Półfinałowy o wejście do 2 Ligi Mężczyzn, fot. BSK



14. Cieszyński FORTUNA Bieg, fot. BSK



Turniej Półfinałowy o wejście do 2 Ligi Mężczyzn, fot. BSK

To Ty wybierzesz burmistrza!

Druga tura wyborów samorządowych odbędzie się w Cieszynie 21 kwietnia (niedziela). Podczas głosowania mieszkańcy miasta wybiorą Burmistrza Miasta Cieszyna na kolejną pięcioletnią kadencję. Lokale wyborcze będą czynne w godzinach 7:00-21:00.

Druga tura wyborów samorządowych odbędzie się 21 kwietnia (niedziela). Podczas głosowania mieszkańcy wybiorą Burmistrza Miasta Cieszyna na kolejną pięcioletnią kadencję.

Druga tura odbywa się w miejscowościach, w których pierwsza tura wyborów nie przyniosła rozstrzygnięcia, czyli żaden kandydat nie otrzymał więcej niż 50 proc. głosów. Przypomnijmy, jak kształtowały się wyniki w pierwszej turze wyborów samorządowych w naszym mieście:

■ Janusz Mendera (Komitet Wyborczy Wyborców Nowe Cieszyn) otrzymał 3145 (27,18%) głosów,

■ Gabriela Staszekiewicz (Komitet Wyborczy Cieszyński Ruch Społeczny) uzyskała 5162 (44,62%) głosów,

■ Joanna Wowrzeczka (Komitet Wyborczy Wyborców Siła) uzyskała 3262 (28,20%) głosów.

Zgodnie z obowiązującą ordynacją wyborczą, **prawo do kandydowania w drugiej turze uzyskały Gabriela Staszekiewicz i Joanna Wowrzeczka.**

• • •
Jak głosować?

Do lokalu wyborczego należy zabrać dokument ze zdjęciem potwierdzający tożsamość, który pozwoli członkom obwodowej komisji wyborczej na znalezienie wyborcy w spisie i dopuścić go do głosowania. Następnie wyborca otrzyma kartę, która musi być opatrzona pieczęcią obwodowej komisji wyborczej i wydrukowanym odciskiem pieczęci terytorialnej komisji

wyborczej. Na jej dolnej części znajdzie się informacja o sposobie głosowania. Na karcie będą widniały dwa nazwiska kandydatów, którzy w pierwszej turze otrzymali najwięcej głosów. Aby oddać ważny głos, należy postawić jeden znak X w kratce przy nazwisku kandydata, na którego chce się zagłosować. Nieważny będzie głos wyborcy, który nie postawi znaku X w żadnej z krutek lub zagłosuje na obu kandydatów.

Zachęcamy do udziału w wyborach! TO TY decydujesz o tym, kto zostanie Burmistrzem Miasta Cieszyna na kolejną kadencję! ♦

AB

Uchwała

MIEJSKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ W CIESZYNIENIE Z DNIA 9 KWIETNIA 2024 R. O PRZEPROWADZENIU PONOWNEGO GŁOSOWANIA W WYBORACH ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W DNIU 21 KWIETNIA 2024 R.

Na podstawie art. 473 § 6 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. — Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2023 r. poz. 2408) Miejska Komisja Wyborcza w Cieszynie stwierdza, co następuje:

§ 1.

1. W wyborach przeprowadzonych w dniu 7 kwietnia 2024 r. żaden z 3 kandydatów nie został wybrany na Burmistrza Miasta Cieszyna, ponieważ nie otrzymał więcej niż połowę ważnie oddanych głosów.
2. W dniu 21 kwietnia 2024 r. zostanie przeprowadzone ponowne głosowanie na dwóch kandydatów, którzy otrzymali największą liczbę ważnych głosów.
3. Kandydatami na burmistrza w ponownym głosowaniu są:
 - 1) **STASZKIEWICZ Gabriela Anna** (zgłoszona przez KW CIESZYŃSKI RUCH SPOŁECZNY)
 - 2) **WOWRZECZKA Joanna Jadwiga** (zgłoszona przez KWW SIŁA)
4. Głosowanie zostanie przeprowadzone w godzinach od 7:00 do 21:00 w tych samych lokalach wyborczych, co w dniu 7 kwietnia 2024 r.

§ 2.

1. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega podaniu do publicznej wiadomości przez rozplakatowanie na obszarze gminy.
2. Druk i rozplakatowanie uchwały zapewni Burmistrz Miasta Cieszyna.

PRZEWODNICZĄCA MIEJSKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ W CIESZYNIENIE
GRAŻYNA JOLANTA GĄGOLSKA

Nową ścieżką przez Lasek Miejski

Spacer Cieszyńską Wenecją, później wzdłuż Młynówki przez rezerwat przyrody „Lasek Miejski nad Puńcówką” i park Pod Wałką, obok zalewu kajakowego, kompleksu boisk sportowych i miejsca piknikowego, przez kolejny rezerwat przyrody „Lasek Miejski nad Olzą”, którego stromą skarpgę trzeba pokonać schodami, aż wreszcie leśną alejką lekko w dół, aż do rezerwatu „Velké Doly” po czeskiej stronie granicy – to piękna, malownicza i doskonale nie tylko Cieszyńsiakom znana (i lubiana) trasa spacerowa.

Fragment tej trasy w Lasku Miejskim nad Olzą – prowadzący od miejsca piknikowego do schodów (zwanymi czasem schodami Waltera) – jeszcze do niedawna był nieutwardzoną i przeważnie wąską ścieżką. Jednak po każdym deszczu, z powodu powstających błotnistych kałuż i „babrzysk”, stopy spacerowiczów poszerzały ścieżkę kosztem rosnących po obu jej stronach łąnow czosnku niedźwiedziego. Teraz będzie można go pokonać w sposób wygodny dla ludzi i przyjazny dla przyrody – „zawieszoną” nad gruntem ścieżką-pomostem.

Przyjęte rozwiązanie jest prawie nieinwazyjne dla środowiska przyrodniczego. Nie wymaga prac ziemnych, a więc nie ingeruje w grunt, a zwłaszcza w korzenie licznie rosnących w tym miejscu drzew. Ławki pozwalają delektować się przyrodniczymi walorami tego miejsca. Meandrująca pośród pni drzew drewniana ścieżka już teraz ma „obrzeże” z zielonych liści niedźwiedziego czosnku (notabene gatunku



foto. ZPIF

podlegającego ochronie, którego zbieranie może mieć dla zbieracza rozsmakowanego w czosnkowym pesto czy sałatce niezbyt miłe prawno-finansowe konsekwencje!). Ale zapewne bardzo szybko zieleń leśnego runa pokryje błotniste przedepty dawnej ścieżki, a także grunt pod schodami, których stalowa forma zapewni bardziej komfortowe i bezpieczne pokonanie stromej skarpy nadolziańskiego rezerwatu.

Zawieszona nad gruntem ścieżka oraz nowe schody Waltera są fragmentami większego przedsięwzięcia realizowanego na cieszyńskich terenach zielonych objętych różnymi formami ochrony przyrody, w ramach projektu „Cieszyn – miasto samowystarczalne”, finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój lokalny”. ◆

ZPIF



foto. ZPIF

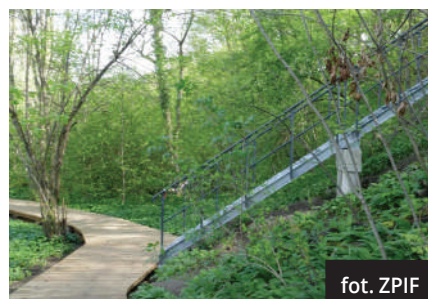


foto. ZPIF

Jakie wsparcie dla NGO?

9 kwietnia w ratuszu odbyło się spotkanie dla cieszyńskich organizacji pozarządowych. Jego celem było zapoznanie przedstawicieli NGO z ofertą Ośrodka Wsparcia Ekonomii Społecznej w Bielsku-Białej (OWES) oraz omówienie możliwości wsparcia dla trzeciego sektora.

Jednym z głównych tematów był program dotacji na tworzenie i utrzymanie miejsc pracy w przedsiębiorstwach społecznych. Uczestnicy dowiedzieli się o możliwości pozyskiwania środków na rozwój działalności, co może przyczynić się do wzrostu zatrudnienia w trzecim sektorze. Ponad-

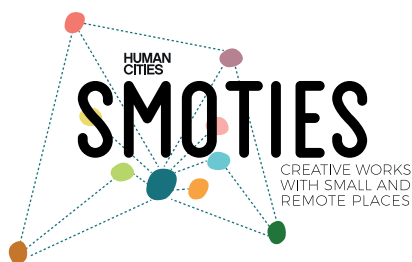
to podczas spotkania omówiono tematy związane z doradztwem oferowanym przez OWES. Dostępne są konsultacje w zakresie pozyskiwania funduszy, przygotowywania wniosków o dotacje, zarządzania czy rozwoju organizacji pozarządowych. Po zakończeniu prezentacji oferty OWES, nadszedł czas na dyskusje i indywidualne rozmowy. Podkreślono znaczenie inicjatyw dla rozwoju lokalnego trzeciego sektora oraz podniesienie kompetencji i efektywności działania organizacji pozarządowych.

Zapowiedziano także cykliczne dyżury OWES w Cieszynie dedykowane organizacjom pozarządowym, które będą stanowiły

okazję do skorzystania z wsparcia i konsultacji Ośrodka. Pierwszy dyżur odbył się 11 kwietnia, o kolejnych terminach organizacje będą informowane na bieżąco.

Spotkanie zorganizowane na zaproszenie Burmistrza Miasta Cieszyna stanowiło ważną inicjatywę integrującą trzeci sektor oraz promującą możliwości rozwoju dla organizacji pozarządowych. Współpraca z OWES w Bielsku-Białej otwiera nowe perspektywy dla NGO i przyczynia się do budowania silniejszego społeczeństwa obywatelskiego. ◆

SKT



KIEDY? 27 kwietnia 2024

GODZINA? 11:00–14:00

GDZIE? Boisko na osiedlu
Bobrek Zachód



Wielkie sprzątanie Bobrka

**Serdecznie zapraszamy na
impresję plenerową na boisku!**

Program:

11:00

start imprezy i wydawanie pakietów do sprzątania (worki i rękawiczki)

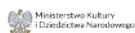
11:00 – 12:30

- » akcja sprzątania (teren osiedli Bobrek Wschód i Bobrek Zachód, teren wokół strumyka oraz las między osiedlami)
- » przez cały czas możliwe jest zabranie pakietów do sprzątania
- » po sprzątanii – pizza w plenerze

12:30 – 14:00

- » wielkoformatowa gra planszowa
- » wielkoformatowe memory o tematyce ekologicznej (w dwóch wersjach: dla małych dzieci i dla młodzieży)
- » szycie eko-woreczków: warsztaty dla dzieci i dorosłych

Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania lub przesunięcia imprezy na inny termin ze względu na warunki pogodowe.



Projekt „Human Cities. Creative works with small and remote places” (SMOTIES) jest współfinansowany z programu Creative Europe oraz ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Tłumacz języka migowego online w urzędzie

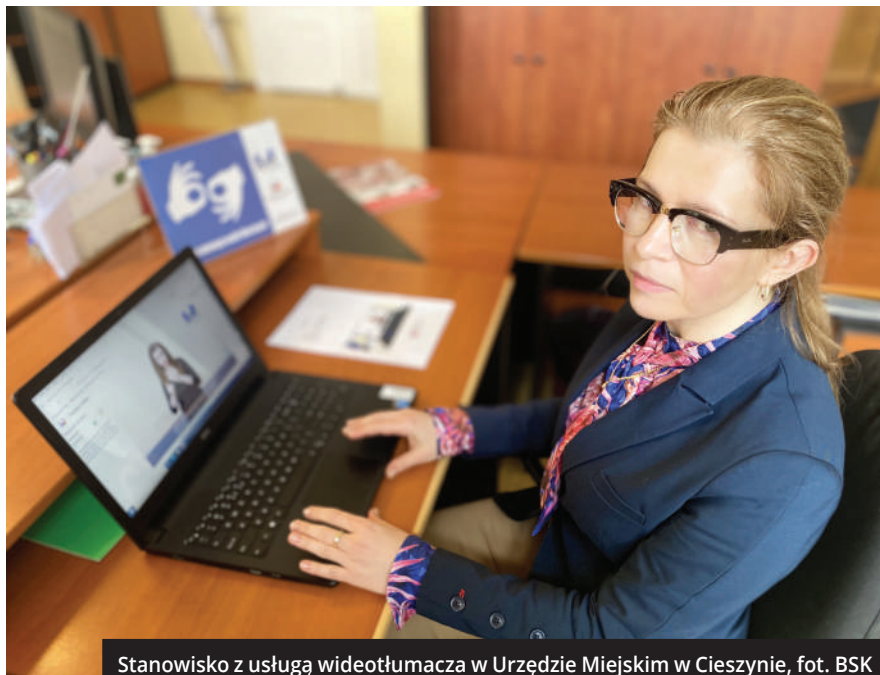
Urząd Miejski w Cieszynie, realizując zapisy ustawy o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami oraz ustawy o języku migowym i innych środkach komunikowania się, umożliwia osobom głuchym lub słabosłyszącym korzystanie z pomocy tłumacza języka migowego online.

Urząd podjął tak ważne działanie w celu podniesienia komfortu i wyjścia naprzeciw osobom głuchym lub słabosłyszącym, aby czuły się swobodnie, pokonując barierę w komunikacji podczas wizyty w urzędzie.

Wideo-tłumacz to usługa skierowana do osób niesłyszących, które chcą skorzystać z pomocy tłumacza języka migowego online przy załatwianiu spraw urzędowych.

Usługa polega na połączeniu się z tłumaczem, którego nie ma fizycznie w urzędzie, ale jest po drugiej stronie monitora komputera z kamerą. Osoba głuchoniema, która przychodzi do urzędu, podchodzi do oznaczonego stanowiska, przy którym znajduje się wideo-tłumacz. Tłumacz będzie pośredniczył w rozmowie między klientem a urzędnikiem. Rozmowa odbywa się w czasie rzeczywistym.

Stanowisko z usługą wideo-tłumacza znajduje się w Urzędzie Miejskim w Cieszynie – ul. Rynek 1 (Sekretariat Burmistrza, 1 piętro, pokój 111) i można z niego korzystać od poniedziałku do piątku w godzinach pracy urzędu. Stanowisko jest oznaczone specjalnym znakiem:



Stanowisko z usługą wideo-tłumacza w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, fot. BSK

Osoba, która chce skorzystać z pomocy wideo-tłumacza, nie musi umawiać się wcześniej – usługa jest świadczona na wezwanie.

Dodatkowo z usługi można także skorzystać, nie wychodząc z domu. Wystarczy posiadanie sprzętu komputerowego (komputer PC, laptop, tablet) wyposażonego w kamerę oraz podłączenie do Internetu. Usługa dostępna jest po kliknięciu w piktoqram ikony dwóch dłoni znajdującej się na stronie BIP Urzędu Miasta w Cieszynie

<https://bip.um.cieszyn.pl/>, osoba niesłysząca może się przenieść do specjalnego systemu z tłumaczem polskiego języka migowego.

Za tłumaczenie języka migowego online odpowiada Polski Związek Głuchych Oddział Mazowiecki w Warszawie.

Można również zwrócić się telefonicznie do koordynatora ds. dostępności (Maria Sobiecka) – za pośrednictwem osoby trzeciej pod nr telefonu: 33 479 43 78. ♦

BSS



GODZINY OTWARCIA PUNKTU KONSULTACYJNEGO PROGRAMU "CZYSSTE POWIETRZE" W URZĘDZIE MIEJSKIM W CIESZYNI:

♦ poniedziałek, g. 9:00-16:00 – sala 205 na II piętrze (możliwość wjechania windą),

♦ piątek, g. 9:00-14:00 – sala 205 na II piętrze (możliwość wjechania windą),

♦ piątek, g. 14:00-17:00 – na parterze przy holu głównym.

W dniu 23 kwietnia 2024 r. (wtorek) o godz. 16:00 w sali 126 w Urzędzie Miejskim w Cieszynie odbędzie się spotkanie ekodoradcy z mieszkańcami dotyczące programu "Czyste Powietrze".

2 maja 2024 r. (czwartek) punkt będzie czynny w godz. 9:00-15:00 – sala

205 na II piętrze (możliwość wjechania windą). ♦



Uroczystości Ullmannowskie

W najbliższych dniach odbędzie się kolejna odsłona Uroczystości Ullmannowskich, transgranicznej imprezy, której celem jest upamiętnienie urodzonego w Cieszynie wybitnego kompozytora Viktora Ullmanna. Zapraszamy na koncerty, spacerzy i pozostałe wydarzenia w dniach 23-28 kwietnia.

Rok 2024 obchodzimy jako rok Ullmannowski – w osiemdziesiątą rocznicę tragicznej śmierci terezińskich kompozytorów: Viktora Ullmanna, Hansa Krásky, Pavla Haasa w niemieckim obozie zagłady Auschwitz-Birkenau.

Już tradycyjnie ostatni tydzień kwietnia w Czeskim Cieszynie i Cieszynie zarezerwowany jest dla przywołania pamięci wybitnego muzycznego kompozytora Viktora Ullmanna i jego towarzyszy z Terezina, którzy stali się ofiarami Holokaustu w niemieckim obozie zagłady Auschwitz-Birkenau w 1944 roku.

ŻYCIE VIKTORA ULLMANNA

Viktor Ullmann urodził się w Cieszynie w rodzinie żydowskiej w 1898 roku. Jego ojciec Maksymilian pochodził z Brtnic koło Jihlavy, matka Malwine była córką znanego wiedeńskiego prawnika. Oboje byli pochodzenia żydowskiego, ale w związku z karierą ojca w austro-węgierskiej armii przeszli na wiarę katolicką. W 1896 roku Maksymilian Ullmann został powołany do służby w garnizonie wojskowym w Cieszynie, gdzie 1 stycznia 1898 roku urodził mu się syn Viktor. Wkrótce po urodzeniu został ochrzczony w cieszyńskim kościele katolickim p.w. św. Marii Magdaleny.

Rodzina Ullmannów mieszkała w Cieszynie do 11 roku życia Viktora. W 1909 roku matka przeprowadziła się z synem do Wiednia, ojciec zaś kontynuował służbę wojskową w odległej Galicji. Lata studenckie młody Ullmann spędził w Wiedniu, był również uczestnikiem walk na froncie I wojny światowej. Po wojnie udał się do Pragi, gdzie pracował jako dyrygent w Nowym Teatrze Niemieckim (obecnie Opera Państwowa w Pradze). Dalsze kroki zaprowadziły go do Szwajcarii, Niemiec i z powrotem do Pragi, gdzie włączył się w życie muzyczne jako praski kompozytor niemieckiego pochodzenia. Tutaj dosięgnęło go szaleństwo Hitlera, został uwięziony w obozie koncentracyjnym w Terezynie, a następnie

zakończył życie w 1944 roku w niemieckim obozie zagłady Auschwitz-Birkenau.

Więcej na <http://www.viktor-ullmann-festival.cz/viktor-ullmann/>

**Już po raz czwarty
Uroczystości
Ullmannowskie
otwieramy w mieście,
które jest historyczną
stolicą Śląska
Cieszyńskiego,
z trwającą prawie tysiąc
lat tradycją.**

UPAMIĘTNIE

Postać Viktora Ullmanna jest już dziś dobrze znana w Europie Środkowej. Muzykę terezińskich kompozytorów promuje wielu artystów austriackich, niemieckich, czeskich i polskich. Nie inaczej jest w instytucjach artystycznych, np. Opera Narodowa w Pradze realizuje obecnie poświęcony tej tematyce projekt „Musica non grata”, a Morawsko-Śląski Teatr Narodowy w Ostrawie przygotował trzyletni cykl pod nazwą „Opery kompozytorów terezińskich”. W lutym tego roku zespół operowy NDM wystąpił w Teatrze Estates w Pradze z dwiema jednoaktowymi operami Viktora Ullmanna „Cesarzem Atlantydy czyli odmową śmierci” oraz „Rozbitym dzbanem”. Międzynarodowy Festiwal Muzyczny „Uroczystości Ullmannowskie” wspólnie z NDM w Ostrawie wzięły również udział w wydaniu trójjęzycznej publikacji poświęconej życiu wybitnego kompozytora.

Już po raz czwarty Międzynarodowy Festiwal Muzyczny „Uroczystości Ullmannowskie” otwieramy w mieście, które jest historyczną stolicą Śląska Cieszyńskiego z trwającą prawie tysiąc lat tradycją. Przez

wieki paradygmat kulturowy tego miejsca kształtował się w środowisku wieloetnicznym, w którym oprócz mieszkających tu dziś Czechów i Polaków, częścią społeczeństwa byli także Niemcy i Żydzi. To środowisko wydało na świat wiele znaczących osobistości, z których część żyła daleko poza granicami swojej ojczyzny z powodów, które wciąż odbijają się echem w współczesnym świecie.

Impulsem do zorganizowania festiwalu była 120. rocznica urodzin kompozytora. Po raz pierwszy jednak rocznicę tę uczczono 18 stycznia 2018 roku koncertem jubileuszowym zorganizowanym w Cieszynie przez Towarzystwo Polsko-Austriackie, Miasto Cieszyn i Powiat Cieszyński we współpracy z Austriackim Forum Kultury w Warszawie. W Czeskim Cieszynie w listopadzie tego samego roku odbyła się pierwsza edycja festiwalu Uroczystości Ullmannowskie, zorganizowanego z inicjatywy Biblioteki Miejskiej w Czeskim Cieszynie, z udziałem polskich partnerów. Po sukcesie tego wydarzenia organizatorzy postanowili kontynuować tę imprezę i kontynuować organizację festiwalu jako biennale. Dlatego też w 2019 roku odbył się kolejny koncert dzieł Ullmanna w Cieszynie, jako kolejna inicjatywa.

FESTIWAL W 2024 ROKU

Tegoroczny program składa się z kilku części. W głównej części muzycznej artyści z Polski, Czech, Austrii i Niemiec wystąpią łącznie w czterech koncertach kameralnych. Koncert inauguracyjny w Centrum Kulturalno-Społecznym „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie zatytułowany będzie „Viktor Ullmann – jego poprzednicy, współcześni i naśladowcy”, a wykonany zostanie przez dwóch młodych artystów z Niemiec – pianistę Christopha Orendi i sopranistkę Monikę Teepe. Następnego wieczoru proponujemy słuchaczom program pt. „Muzyka była nadzieją. Muzyka i poezja z Terezina” w Cieszyńskim Ośrod-

ku Kultury „Dom Narodowy” w wykonaniu zespołu kameralnego Merlin z Wiednia oraz wybitnego austriackiego dramaturga i reżysera Hermanna Beila. Miejscem trzeciego koncertu pod tytułem „Wiedeńskie wpływy w twórczości Viktora Ullmanna” będzie tradycyjnie Synagoga Schomre Schabos w Czeskim Cieszynie, gdzie muzykę Ullmanna i jego dwóch artystycznych „guru” – Arnolda Schönberga i Aleksandra Zemlinsky’ego – zaprezentuje czeski kwartet smyczkowy FAMA Q. Koncert finałowy pod tytułem „Skąd wzięło się to piękno” ponownie odbędzie się w Cieszynie, w COK „Domu Narodowym”, gdzie polscy artyści Witold Pieńkowski (fortepian) i Agnieszka Brzezicka (sopran) wykonają pieśni i kompozycje fortepianowe Ullmanna.

W ramach festiwalu publiczność będzie także świadkiem niezwykłego wydarzenia wydawniczego – publikacji książki „Niespokojny środkowoeuropejczyk Viktor Ullmann. Historia niemieckiego kompozytora z Pragi” (NAMU Praga 2024). W ramach koncertu inauguracyjnego zaprezentowane zostanie czeskie wydanie monografii Viktora Ullmanna autorstwa niemieckiego muzykologa Ingo Schultza, która ukazała się w Niemczech w 2008 roku. Czeskie tłumaczenie oryginału, przełożone przez Magdalenę Živną, uzupełnia nowy rozdział, na który składają się opracowania polskich i czeskich historyków, jeszcze bardziej przybliżające postać artysty czeskiemu czytelnikowi. Książka wydana została z okazji 80. rocznicy śmierci kompozytora. Ponadto goście festiwalu z pewnością docenią wykład czeskiej muzykolog Vlasty Reittererovej pt. „Czeskie wpływy w twórczości Viktora Ullmanna”, który odbędzie się w Avion Café w Czeskim Cieszynie. Tradycyjnie w programie przewidziano dwa spacer z przewodnikiem po Cieszynie „Śladami Viktora Ullmanna” oraz „Zwiedzanie nowego cmentarza żydowskiego w Cieszynie”. Imprezy towarzyszące odbędą się także w pobliskim Frydku-Mistku i Hawierzowie.

Organizacja tegorocznej edycji festiwalu nie mogłaby odbyć się bez wsparcia i zainteresowania szeregu instytucji i partnerów: władz miast Czeskiego Cieszyna i Cieszyna, Starostwa Powiatowego w Cieszynie, Wojewody Morawsko-Śląskiego, Funduszu Przyszłości Republiki Austrii, Czesko-Niemieckiego Funduszu Przyszłości, Austriackiego Forum Kultury w Pradze i Warszawie, kierownictwu konsulatu RP w Ostrawie i ČR w Katowicach.

PROGRAM WYDARZENIA

••••

Koncert Inauguracyjny "Viktor Ullmann i jego poprzednicy, współcześni i naśladowcy"

■ 23 kwietnia (wtorek), godz. 18:00



Viktor Ullmann, mat. pras. org.

■ Centrum Kultury „Střelnice”, Czeski Cieszyn, ul. Střelnická

■ Podczas koncertu wystąpią Christoph Orendi (fortepian), Monika Teepe (sopran), którzy wykonają pieśni i utwory fortepianowe Viktora Ullmanna, Arnolda Schönberga, Pavla Haasa, K. A. Hartmanna i Gustava Mahlera. Na początku koncertu zaprezentowana zostanie wspomniana wcześniej monografia poświęcona sylwetce Viktora Ullmanna.

■ Wstęp 120 CZK

••••

Koncert "Muzyka była nadzieją. Aby nie zapomniano" – Muzyka i poezja z Terezina

■ 24 kwietnia (środa), godz. 18:00

■ Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy"

■ Wystąpią: Merlin Ensemble Wien (Austria), Hermann Beil – recytacja (Austria)

■ Wstęp wolny

••••

Wykład "Czeskie wpływy w twórczości Viktora Ullmanna"

■ 25 kwietnia (czwartek), godz. 11:00

■ Café Avion, Czeski Cieszyn, ul. Główna

■ Wykład wygłosi Vlasta Reittererová, czeska muzykolog, mieszkająca w Wiedniu

■ Wstęp wolny

••••

Koncert "Wiedeńskie wpływy w twórczości Viktora Ullmanna"

■ 25 kwietnia (czwartek), godz. 18:00

■ Synagoga Schomre Schabos, Czeski Cieszyn, ul. Božka

■ Kwartety smyczkowe Viktora Ullmanna, Hansa Krásky i Aleksandra Zemlinsky’ego zagra kwartet smyczkowy FAMA Q (Czechy)

■ Wstęp 120 CZK

••••

Spacer z przewodnikiem: "Śladami Viktora Ullmanna po Cieszynie"

■ 26 kwietnia (piątek), godz. 11:00

■ Miejsce zbiórki: Plac Poniatowskiego

■ Spacer poprowadzi Irena French, Muzeum Śląska Cieszyńskiego

■ Wstęp wolny

••••

Koncert finałowy festiwalu: "Skąd pochodzi to piękno"

■ 26 kwietnia (piątek), godz. 18:00

■ Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy"

■ Pieśni i utwory fortepianowe Viktora Ullmanna wykonają Agnieszka Brzezicka – sopran i Witold Pieńkowski – fortepian

■ Wstęp wolny

••••

Spacer z przewodnikiem: "Zwiedzanie cmentarza żydowskiego w Cieszynie"

■ 28 kwietnia (niedziela), godz. 11:00

■ Miejsce zbiórki: Kościół św. Jerzego w Cieszynie, ul. Liburnia

■ Spacer poprowadzi Irena French, Muzeum Śląska Cieszyńskiego

■ Wstęp wolny. ♦

MAT. PRAS.

Piknik Europejski na Wzgórzu Zamkowym!

Wraz z Urzędem Marszałkowskim Województwa Śląskiego serdecznie zapraszamy na Piknik Rodzinny na Wzgórzu Zamkowym! Wspólna zabawa w Miasteczku Europejskim dla rodzin z dziećmi odbędzie się 1 maja w godzinach 13:00-18:00.



W Strefie Kreatywnej pełnej warsztatów, konkursów i quizów poczujemy się jak w Barcelonie, Paryżu, Wiedniu, czy Tallinnie. Będziemy rysować, smakować, dekorować, budować, segregować, tańczyć i śpiewać. Słowem: poznawać w praktyce kulturę krajów należących do wspólnoty europejskiej oraz efekty tego, co udało się zrealizować dzięki Funduszom Europejskim w naszym regionie w ciągu ostatnich 20 lat.

W Strefie Muzyczno-Tanecznej czekać będzie profesjonalny instruktor tańca, który nauczy młodszych i starszych podstawowych kroków europejskich tańców. Nowe umiejętności będzie można zapre-

zentować podczas rodzinnej potańcówki w rytmie europejskich przebojów.

A komu będzie nadal mało emocji i rywalizacji na temat wiedzy o UE i FE, będzie mógł wziąć udział w „Europejskiej Grze Terenowej” w przestrzeni Miasteczka Europejskiego.

Podpowiedzi na wszystkie trudne pytania o UE i FE uzyskać będzie można w Strefie Informacji od pracowników instytucji zajmujących się FE na co dzień.

Wyciszenie od nadmiaru atrakcji znaleźć będzie można w przytulnej Strefie Relaksu, gdzie posłuchamy bajek, pogłębimy wystawę prac plastycznych laureatów konkursu „Jestem Europejką/

Jestem Europejczykiem”, odpoczniemy na miękkich kanapach.

Organizatorem Miasteczka Europejskiego jest Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego. Więcej na funduszeUE.slaskie.pl

ORG.

Miasteczko Europejskie Rodzinny Piknik Plenerowy to niejedynie wydarzenie organizowane w Cieszynie w 20. rocznicę wejścia Polski do Unii Europejskiej. Serdecznie zapraszamy do udziału w koncertach, debatach i wystawie w ramach 26. Kina na Granicy. Szczegóły na sąsiedniej stronie.

Folklor łączy pokolenia

„Folklor łączy pokolenia” to pierwszy koncert w historii ZPiTZC im. Janiny Marcinkowej, podczas którego na scenie zaprezentują się wszystkie grupy Zespołu. Zapraszamy 30 i 31 maja o godz. 17:00 do Teatru im. A. Mickiewicza w Cieszynie.

Na scenie Teatru im. A. Mickiewicza zobaczymy blisko 180 wykonawców, którzy na co dzień pracują w różnych grupach wiekowych i merytorycznych. Grupy prezentują Państwu pieśni i tańce: cieszyńskie, beskidzkie, górnośląskie, rzeszowskie, sądeckie, spiskie, krakowskie oraz poloneza z mazurem. Będziecie mogli podziwiać poszczególne tańce w wykonaniu naszych najmłodszych artystów i ich starszych kolegów z grupy dorosłej. Podczas koncertu zaprezentuje się Chór i kapela ZPiTZC w nowym repertuarze. Usłyszymy pieśni Stanisława Moniuszki, które miały swoją

premierę w październiku 2023 roku podczas koncertu z Włodek Pawlik Trio. Nie zabraknie muzycznych nowości, jedną z nich będą wybrane pieśni z opery ludowej „Sałasznicy” Jana Sztwiertni.

Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej serdecznie zapraszamy na swoje koncerty, które odbędą się 30 i 31 maja br., o godz. 17.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie. Bilety w cenie 45 i 60 zł do nabycia w kasie teatru lub na www.teatr.cieszyn.pl ♦

ZPIT



20 lat w Unii Europejskiej

Dzień Europy – pod takim hasłem odbędą się 1 maja w Cieszynie, na granicy polsko-czeskiej, obchody jubileuszu przystąpienia do Unii Europejskiej obu tych krajów. Współorganizatorami wydarzeń są Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej oraz Biuro Parlamentu Europejskiego w Polsce i Czechach.

Dwadzieścia lat temu, 1 maja 2004 roku, Unia Europejska poszerzyła się o dziesięć krajów: osiem z Europy Środkowej i Wschodniej: Polskę, Czechy, Estonię, Węgry, Łotwę, Litwę, Słowację i Słowenię oraz o Cypr i Maltę. Organizowany tradycyjnie w maju Przegład Filmowy Kino na Granicy uczci ten jubileusz wydarzeniami skupionymi wokół cieszyńskiego rynku, Wzgórza Zamkowego, Ratusza i Mostu Przyjaźni – otwartej granicy państw, łączącej Cieszyn i Czeski Cieszyn.

1 maja to także pierwszy dzień Kina na Granicy. Przegład otworzy polska premiera filmu „Jedno życie” o Brytyjczyku Nicholasie Wintonie, który zorganizował w roku 1939 transport 669 żydowskich dzieci z okupowanych przez Niemców Czech do Wielkiej Brytanii. W filmie występują Anthony Hopkins, Helena Bonham Carter, Jonathan Pryce, Lena Olin. Grają także czescy aktorzy, którzy będą gośćmi uroczystego pokazu w cieszyńskim Teatrze im. Adama Mickiewicza. Projekcja będzie częścią obchodów jubileuszu rozszerzenia UE.

• • •
Program wydarzenia | 01.05.2024

■ **11:30 | Rynek Cieszyn – Otwarcie wystawy Havel i Polska**

– Jeżeli myślimy dziś o nurcie Nowej Fali w kinie czechosłowackim lat 60., musimy pamiętać, jak wielką rolę odegrała kultura w walce ze zniewoleniem umysłu społeczeństw rządzonych przez komunistyczną dyktaturę. Wyjątkową postacią tamtej złowrogiej epoki był dramaturg, pisarz i redaktor Vaclav Havel – podkreślają organizatorzy. – Współtworzył niezależną myśl intelektualną Czechosłowacji. Po zdławieniu Praskiej Wiosny w 1968 roku stał się dysydentem, był więźniem politycznym. Współtworzył ruch antykomunistyczny Karta 77. Po aksamitnej rewolucji, przywracającej godność i niepodległość Czechosłowacji, był politykiem i prezydentem kraju. Polacy kochali Havla i jego twórczość, miał w Polsce wielu przyjaciół. Ów krąg współtworzył idee Solidarności polsko-czesko-słowackiej. Jej działacze inspirowali powstanie festiwalu filmowego Kino na Granicy. Vaclav Havel zmarł w 2011 roku. Zapewne gdyby żył, zrobilibyśmy

dziś wszystko, by przyjechał z wizytą do Cieszyna na festiwal i napił się piwa nad Olzą. Jest wiele historycznych dat i wydarzeń, które w biografii Vaclava Havla warto przypominać. Im poświęcamy tę wystawę.

■ **12:00 | Sala Sesyjna Ratusza w Cieszynie: Bez granic, czyli 20 lat razem w Europie**

W debacie europejskiej udział wezmą: Břetislav Dančák (ambasador Republiki Czeskiej w Polsce), Marta Šimečková (tłumaczka, dziennikarka, założycielka Amnesty International w Słowacji, pomysłodawczyni Forum Środkoeuropejskiego w Bratysławie), Leszek Hensel (były ambasador Polski w Bośni i Hercegowinie oraz w Bułgarii), Adam Michnik (redaktor naczelny „Gazety Wyborczej”) oraz Jan Olbrycht (poseł do Parlamentu Europejskiego, były burmistrz Cieszyna i marszałek województwa śląskiego). Debatę moderuje Kateřina Procházková.

■ **13:00–18:00 | Wzgórze Zamkowe – Miasteczko Europejskie (współorganizator: Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego)** – więcej informacji na sąsiedniej stronie.

■ **13:00–18:00 | Most Przyjaźni – Strefa Europejska (współorganizator: Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji)**

Stoisko z broszurami i gadżetami europejskimi, które można będzie wygrać w konkursach wiedzy o Unii Europejskiej dla małych i dużych, z udziałem Syriusza (niebieska stonoga, która jest oficjalną maskotką Unii Europejskiej). Mobilne Centrum Edukacyjne w charakterystycznej niebieskiej ciężarówce pełnej wielu interaktywnych urządzeń, pokazujących rozwój nauki i nowinki technologiczne. Do godz. 16:00 muzyczne sety puszczone na żywo przez didżejów.

■ **14:00 | Sala Sesyjna Ratusza w Cieszynie – Havel i inni. Ojcowie naszej euroatlantycznej integracji**

W debacie europejskiej udział wezmą: Martin Bútora (były ambasador Słowacji w USA), Wojciech Maziarski (dziennikarz i pisarz), Martin Milan Šimečka (publicysta i dziennikarz), György Varga (były ambasador Węgier w Czechach) oraz Michael Žantovský (były ambasador Czech w USA

i Wielkiej Brytanii). Dyskusję moderuje René Kubášek.

■ **18:00 | Teatr im. Adama Mickiewicza w Cieszynie – Uroczyste otwarcie 26. Przegładu Filmowego KINO NA GRANICY oraz pokaz filmu „Jedno życie” – obowiązują akredytacje, bilety i zaproszenia**

■ **17:30–22:00 | Rynek w Cieszynie – Koncert Scena pod Regałem, Vypsaná fiXa, Karaś/Rogucki – wstęp wolny**

Scena pod Regałem to grupa, która ma swoim koncie ponad 300 koncertów i wydarzeń artystycznych na terenie całej Polski, w tym recitale i festiwale piosenki literackiej, aktorskiej i poezji śpiewanej, wieczory bluesowe, noce flamenco i jazzu oraz spotkania z podróżnikami i literatami. Na cieszyńskim rynku grupa zabierze słuchaczy w podróż po europejskich przebojach muzyki rozrywkowej. Zabrzmia takie szlagiery jak „Mamma Mia”, „La vie en Rose”, „Bella Ciao” oraz wiele przebojów z filmów, które każdy potrafi zanucić pod nosem. Nie zabraknie też największych polskich hitów z ostatnich dekad.

Vypsaná fiXa to czeski zespół grający alternatywny punk-pop, słynący z ciekawych i często surrealistycznych tekstów pisanych przez frontmana Michala Marede, znanego jako Márdi. W jego piosenkach zauważalna jest inspiracja nowelą „Tracy i jego tygrys” Williama Saroyana lub twórczością Gabriela Garcíi Márqueza i jego „Stoma latami samotności”. Założony w 1994 roku w Pardubicach zespół ma na swoim koncie 10 albumów, w tym muzykę do filmu „Cztery słońca”.

Karaś/Rogucki to istniejący od 2019 duet, w którym Kuba Karaś odpowiada za produkcję muzyczną, a Piotr Rogucki zajmuje się tekstami. W swoich albumach („Ostatni bastion romantyzmu”, „Czułe kontyngenty”, „Atlas iskier”) duet oscyluje wokół surowych i gęstych dźwięków inspirowanych latami 80., cold wave, new romantic i postrockiem. W utworach zespołu słychać zarówno przestrzenne elektroniczne brzmienia, jak i ostre rockowe gitary. Zespół słynie z niesamowicie energetycznych koncertów, które przyciągają rzesze wiernych fanów. ♦

KINO NA GRANICY

The ThreeX – Muzyczni Akrobaci

Stowarzyszenie "Pomocna Dłoń Blisko Ciebie" zaprasza mieszkańców Cieszyna do Teatru im. A. Mickiewicza na koncert zespołu The ThreeX, który odbędzie się 26 kwietnia (piątek) o godz. 18:00. Artyści wystąpią w programie "Muzyczni akrobaci".

Zespół tworzą wirtuozi skrzypiec i fortepianu, laureaci międzynarodowych konkursów, absolwenci renomowanego Uniwersytetu Muzycznego w Wiedniu, którzy współpracują z największymi nazwiskami w branży muzycznej. Zespół The ThreeX to również dyrektorzy artystyczni Bielskiej Orkiestry Cavatina, która powstała jesienią 2023 roku. W skład zespołu wchodzi: Krzysztof Kokoszewski – skrzypce, Jacek Stolarczyk – skrzypce, Jacek Obstarczyk – fortepian.

Szeroki zakres wykonywanych stylów muzycznych od muzyki klasycznej po muzykę rozrywkową, niesztampowe rozwiązania aranżacyjne są cechą charakterystyczną tria, co w połączeniu z pomysłowością i wszechstronnymi talentami muzyków,



również kabaretowymi, stanowią o jego wyjątkowości. Perfekcja wykonawcza, entuzjazm, jaki towarzyszy ich grze w wykonaniu każdego utworu oraz umiejętność nawiązywania kontaktu z publicznością, gwarantują dawkę dobrego humoru wszystkim odbiorcom, bez względu na wiek.

Podczas koncertu The ThreeX zabierze słuchaczy do świata muzyki klasycznej w niespotykanej i fascynującej formie. Będzie to m.in. Sonata Księżycowa Beethovena połączona z Metallicą i Morricone, Lot Trzmiela w fuzji z Tangiem Piazzolli, a w końcu żonglerka smyczkami i muzyka Smetany. Nazywani są "muzycznymi akrobatami", gdyż z lekkością żonglują nie tylko smyczkami, ale również stylami

muzycznymi, rozbawiając publiczność podczas koncertów w elegancki sposób.

Bilety na koncert w cenie 70 zł, 50 zł i 40 zł można nabyć w kasie Teatru lub online.

Wcześniej, o godz. 12:00, zespół The ThreeX zagra dla uczniów szkół ponadpodstawowych koncert edukacyjny pt.: "Muzyka poważna na wesoło". Bilety dla uczniów w cenie 15-20 zł są rozprowadzane za pośrednictwem Stowarzyszenia "Pomocna Dłoń Blisko Ciebie".

Koncerty nie mają charakteru komercyjnego. Ewentualny dochód zostanie przeznaczony na cele statutowe Stowarzyszenia. ♦

STOWARZYSZENIE "POMOCNA DŁOŃ BLISKO CIEBIE"

Szlakiem zaniedbań Bartosza W.

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 23 kwietnia o godz. 17:00 na spotkanie autorskie Jerzego Klimczoka wokół książki „Szlakiem zaniedbań Bartosza W”, które odbędzie się w sali konferencyjnej Biblioteki Miejskiej w Cieszynie (II piętro).

Autor jest bielszczaninem. Jego zawód nie jest związany z pisaniem, to ucieczka od obciążeń i stresów związanych z pracą, a ponieważ jego pisarska przygoda to forma odreagowania... wolałby tych światów nie mieszać. Debiutancką powieść traktuje jako realizację wielkiego i niemożliwego marzenia, które się ziściło.

Bohater książki miał wszystko: super brykę, dobrze rozwijającą się firmę, wielką kasę, piękną kobietę, prestiż i uznanie,

wręcz sławę... a na pewno był autorytetem wśród ludzi z jego branży.

W pewnym momencie jego życie się rozsypuje, rozpada się związek, z wielkiej kasy zostają wielkie długi, przyjaciele okazują się przyjaciółmi jego pieniędzy... traci sens i cel życia.

W efekcie tych zawirowań wybiera się w podróż, ale w taką podróż w swoją przeszłość. Teraz, z perspektywy kilku, kilkunastu, a nawet kilkudziesięciu lat, bogatszy o doświadczenie życiowe, inaczej patrzy na zdarzenia w swoim życiu i w efekcie znajduje to, czego całe życie szukał. Wybierzcie się w tę podróż razem z nim! ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA W CIESZYNIE



ZAPRASZAMY NA UROCZYSTE OBCHODY

Narodowe Święto Trzeciego Maja

3 maja po raz kolejny czeka nas biało-czerwone świętowanie. Obchody Narodowego Dnia Trzeciego Maja odbędą się tradycyjnie w Kościele parafialnym św. Marii Magdaleny i na cieszyńskim Rynku.

O godz. 10:30 zapraszamy do Kościoła Parafialnego p.w. św. Marii Magdaleny w Cieszynie, gdzie odbędzie się Msza Święta Patriotyczna. Następnie zachęcamy do przejścia na cieszyński rynek, gdzie odbędzie się dalsza część obchodów.

•••

Rynek w Cieszynie:

- godz. 11:30 – Koncert orkiestry dętej "Cieszynianka" oraz występ mażorettek,
- godz. 12:00 – Hymn państwowy, okolicznościowe przemówienie, złożenie kwiatów pod tablicą pamiątkową na Domu Narodowym,
- godz. 12:15 – Lekcja śpiewu patriotycznego,
- godz. 14:00 – Koncert zespołu Winyl Band pt.: "Na skrzydłach wolności",

*Biało-Czerwone
Świętowanie*



- godz. 16:00 – Koncert Cieszyńskiej Orkiestry Dętej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach.

Zapraszamy również na Biało-Czerwone warsztaty artystyczne (współorganizowane z uczniami Uniwersyteckiego

Liceum Sztuk Plastycznych w Cieszynie), które odbędą się w godz. 12:30-14:30.

Organizatorzy proszą o wystawienie pocztów sztandarowych oraz zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. ♦

COK / RED. AB

KULINARNY SZLAK CIESZYŃSKIEGO TRAMWAJU – MUFKA

Na ulicy Srebrnej pod numerem 14 znajduje się Kawiarnia Mufka – także i ona współtworzy "Kulinarny szlak cieszyńskiego tramwaju".

W uroczych i bardzo gościnnych murach zasmakujecie w kawach, deserach i nie tylko. Zachęcamy do spróbowania stworzonego dla tramwajowego szlaku kulinarnego "Batonu mocy motorniczego"! ♦

AP



TRASA TRZEŚNIE TRAMWAJE
THE CIESZYŃ TRAM WALK
SZLAK CIESZYŃSKIEGO TRAMWAJU



fot. Mufka

NIEWIDZIALNA NEMEZIS

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na sztukę Johna Whitewooda pt. „Niewidzialna Nemezis”. Spektakl w wykonaniu grupy teatralnej „Scena Otwarta” odbędzie się w piątek, 19 kwietnia o godzinie 17:00 w sali widowiskowej Domu Narodowego.

Sztuka Johna Whitewooda wiedzie nas do mrocznej, pełnej afer i wyzysku strony otaczającej nas rzeczywistości. W tym przedstawieniu faktycznie walczą ze sobą dwa światy, dwie siły. Jedna pochodzi od diabła, druga ma aureolę anioła. Z każdą nową sztuką Johna Whitewooda nas zaskakuje swoją wnikliwą obserwacją sceny, jaką jest życie. Bilety w cenie 25 zł dostępne są w sprzedaży on-line oraz w kasie COK. ♦

COK



Tydzień Książki

Uniwersytet Śląski w Cieszynie zaprasza do udziału w wykładach, warsztatach, spotkaniach i spacerze. Tydzień Książki w Cieszynie odbędzie się w dniach 6-12 maja. Co znalazło się w programie wydarzenia?

Programem Tygodnia Książki Uniwersytet dołącza w Cieszynie do wydarzeń zainicjowanych w Katowicach, które zostało ogłoszone Europejskim Miastem Nauki 2024. Za przygotowanie wielu różnych przedsięwzięć odpowiada miasto Katowice wraz z Konsorcjum Akademickim, które tworzą uczelnie wyższe, a liderem jest Uniwersytet Śląski. Jedną z inicjatyw jest program 50 Tygodni w Mieście Nauki. W dniach 6-12 maja 2024 zaplanowano Tydzień Książki, który będzie miał swoją odstonę w Katowicach i Cieszynie.

Udział w wydarzeniach jest bezpłatny, ale na część z nich obowiązują zgłoszenia. Szczegółowy program i formularze zgłoszeniowe znajdują się pod adresem: <https://us.edu.pl/europejskie-miasto-nauki/> W razie pytań prosimy o kontakt na: tydzienksiazki.cieszyn@us.edu.pl

•••
6 maja:

■ **11:00-14:00 Otwarte Pracownie Artystyczne. Pracownia badań nad ekslibrisem współczesnym** (UŚ, budynek C, sala C1.3 oraz foyer (wystawa); prowadzący: Katarzyna Handzlik, Krzysztof Marek Bąk;
■ **12:00-13:30 Warsztaty tworzenia opraw książkowych z papieru marmurkowego** (UŚ, budynek B, sala B-1.10); prowadząca: Ewa Kozik; wydarzenie dla uczniów szkół podstawowych, średnich oraz studentów; obowiązują zgłoszenia.

•••
7 maja:

■ **godz. 9:00-9:40; 9:45-10:25; 10:30-11:10 Każdy może ocalić morze** (UŚ, budynek B, sala B-1.6); prowadząca: Alina Przydatek; wydarzenie dla dzieci przedszkolnych i wczesnoszkolnych; 3 grupy po 25-30 uczestników; obowiązują zgłoszenia,
■ **godz. 12:00-12:45 Ukryta przyjemność czytania kryminałów** (UŚ, budynek B, sala B-1.10); prowadzący wykład: dr Grzegorz Odoj; dla uczniów szkół średnich i starszych miłośników gatunku; obowiązują zgłoszenia,
■ **godz. 12:00-15:00 Otwarte Pracownie Artystyczne. Pracownia projektowania graficznego** (UŚ, budynek C, sala C1.5); prowadzący: Tomasz Kipka,
■ **godz. 17:00 Artystyczne książki obrazkowe dla dzieci** (Księgarnia Piastowska, ul. Głębocka 6); spotkanie z dr Justyną Stefańczyk; dla osób dorosłych.



•••
8 maja:

■ **godz. 10:30-12:00 Spotkanie z bajką matematyczną** (UŚ, budynek B, sala B-1.3); prowadzące: dr hab. Małgorzata Bortliczek i dr Renata Raszka; spotkanie dla uczniów klas 2 lub 3 szkół podstawowych; obowiązują zgłoszenia,
■ **godz. 10:30-12:30 Otwarte Pracownie Artystyczne. Pracownia ilustracji i plakatu** (UŚ, budynek C, sala C1.2); prowadzący: dr hab. Sebastian Kubica, Grzegorz Izdebski,
■ **godz. 11:00-12:00 Wiedza w pięknej szacie. Od książek popularnonaukowych do informacyjnych – polskie 100 lat** (UŚ, budynek B, sala B1.2); prowadząca wykład: dr Anita Wincencjusz-Patyna,
■ **godz. 12:30-14:00 Wydawniczy biznes Edwarda Feitzingera. Magia w XIX-wiecznej literaturze dla ludu** (UŚ, budynek B, sala B-1.10); prowadząca wykład: dr Ewa Kozik; spotkanie dla młodzieży i osób dorosłych.

•••
9 maja:

■ **godz. 9:00-9:20 Zanim etnolog napisze książkę... Słów kilka o unikatowych zielnikach, notatnikach i fotografiach cieszyńskiego Archiwum Polskiego Atlasu Etnograficznego** (UŚ, budynek B, sala B3.8); prowadząca: dr hab. Agnieszka Pieńczak; wydarzenie dla osób powyżej 16 roku życia; obowiązują zgłoszenia,

■ **godz. 13:00-14:00 Otwarte Pracownie Artystyczne. Pracownia komiksu i sztuki narracji** (UŚ, budynek C, sala C1.2); prowadzący: dr Marek Głowacki, Karolina Sroka.

•••
11 maja:

■ **godz. 10:00-12:30 Miasto książek. Spacer śladami dawnego cieszyńskiego drukarstwa i księgarstwa** (miejsce zbiórki: Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46); prowadząca: Małgorzata Szelong; wydarzenie dla osób powyżej 15 roku życia; obowiązują zgłoszenia.

•••
12 maja:

■ **godz. 10:00-12:00 Książka od deski do deski – zwiedzanie Muzeum Drukarstwa połączone z warsztatem introligatorskim** (Muzeum Drukarstwa w Cieszynie, ul. Głębocka 50); prowadzący: dr Ewa Kozik, Jarosław Temkin-Gołaszewski; obowiązują zgłoszenia.

•••
6-10 maja

■ **godz. 10:00-11:00 i 13:00-14:00 Biblioteka od zalepca** (UŚ, oddział Biblioteki UŚ, ul. Niemcewicza 8); prowadzący: Gabriela Firla, Rafał Fluderski, Marzena Konieczna, Agnieszka Werpachowska; obowiązują zgłoszenia. ◆

UŚ

CIESZYŃSKA PREMIERA FILMU

Legenda Kastusia Kalinowskiego

Studio Sztuki Bogusława Słupczyńskiego oraz Muzeum Śląska Cieszyńskiego zaprasza na cieszyńską premierę filmu Rafała Geremka "Legenda Kastusia Kalinowskiego". Pokaz filmu odbędzie się w sobotę 27 kwietnia o godz. 17:00 w Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

Studio Sztuki Bogusława Słupczyńskiego oraz Muzeum Śląska Cieszyńskiego zapraszają na cieszyńską premierę filmu Rafała Geremka "Legenda Kastusia Kalinowskiego". Fabularyzowany dokument, zrealizowany na zamówienie Muzeum Historii Polski, opowiada o historii życia i walki jednego z najbardziej radykalnych przywódców Powstania Styczniowego, Wincentego Konstantego Kalinowskiego. Urodzony w roku 1838 na Podlasiu w rodzinie szlacheckiej, tytułowy bohater szansę na odzyskanie niepodległości i odbudowę Rzeczypospolitej widział w chłopach, których starał się zachęcić do walki przeciwko Imperium Rosyjskiemu, łącząc tym samym ideę walki o niepodległość z ideami reform i przebudowy społecznej. Komisarz Rządu Narodowego i faktyczny przywódca powstania na Litwie, w roku 1864 został pojmany przez Rosjan i skazany na karę śmierci. Dziś jest bohaterem narodowym Polski, Litwy i Białorusi, symbolem bezkompromisowej walki z despotyzmem.

Obok głosów historyków w filmie usłyszymy m.in. Swiatłanę Cichanouską, liderkę opozycji białoruskiej.

Sceny fabularyzowane zrealizowano w Cieszynie, Bielsku-Białej i Dębowcu. W rolę tytułową wcielił się Grzegorz Margas, aktor Teatru Polskiego w Bielsku-Białej, a opracowanie scen aktorskich przygotował Bogusław Słupczyński.

Wstęp wolny! Bezpłatne wejściówki do odebrania w kasie Muzeum: wt, czw, niedz 10-14, śr 12-16, pt, sob 10-15. W pokazie filmu weźmie udział jego reżyser, Rafał Geremek. Zapraszamy! ♦

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO



Seniorzy w sieci – jak nie dać się oszukać?

Fundacja Aktywności Społecznej Cieszynianka zaprasza 23 kwietnia o godz. 15:00 na bezpłatne warsztaty dla seniorów z cyklu „Seniorzy w sieci”, które będą dotyczyły prób oszustw w Internecie – „SCAM – jak nie dać się oszukać?”. Warsztaty poprowadzi Łukasz Grzesiczak – specjalista ze Stowarzyszenia Demagog.

Osoby starsze są częstym celem ataków oszustów. Przeszczepcy wykorzystują ufność i uczciwość seniorów. Wszystko po to, aby wyłudzić dane osobowe i pieniądze. Jeżeli nie chcesz stać się ofiarą naciągaczy, poznaj metody oszustw, jakie wykorzystują. Dowiedz się, jak nie dać

się oszukać w Internecie i za pośrednictwem telefonu.

Weź ze sobą telefon. Komputery, Internet oraz poczęstunek zapewniamy.

Warsztaty będą bezpłatne, jednak ilość miejsc jest ograniczona. Zgłoszenia pod tel. 536 050 906. **Warsztaty odbędą się w Osiedlowym Centrum Kultury i Rekreacji, ul. Kossak-Szatkowskiej 6.**

Warsztaty są zorganizowane przez Fundację Aktywności Społecznej Cieszynianka we współpracy z Towarzystwem Inicjatyw Twórczych "ę", Stowarzyszeniem Demagog i przy wsparciu cieszyńskiej Pracowni Cieszyn. ♦

FAS CIESZYNIANKA

WARSZTATY DLA SENIORÓW

WSTĘP WOLNY!

SCAM – jak nie dać się oszukać (w Internecie)?

Fundacja Aktywności Społecznej Cieszynianka

Pracownia Orange Cieszyn

Przygoda życia na półkuli południowej

Wymiana uczniowska LOTE z Paul Roos Gymnasium (RPA) 2024 dobiegła końca. Wszyscy możemy zgodnie stwierdzić, iż była to niezwykła przygoda, której nigdy nie zapomnimy. Mieliśmy okazję doświadczyć życia w całkiem innym, nieznanym dla nas świecie. Codziennie zadziwiały nas zwyczaje, kultura, klimat oraz tamtejsza ludność. Wymiana trwała 2 tygodnie (15.02-29.02) i każdego dnia mieliśmy okazję zobaczyć i przeżyć coś nowego.

ODKRYWANIE KAPSZTADU

W jednym z pierwszych dni wybraliśmy się do Kapsztadu, gdzie wraz z naszymi gospodarzami zwiedziliśmy nabrzeże oraz Zeitz Museum – muzeum sztuki nowoczesnej, niegdyś będące silosem zbożowym. W ten sam dzień wyjechaliśmy kolejką na Table Mountain – nowy siódmy cud świata. Z góry mieliśmy wspaniały widok na panoramę Kapsztadu, dojrzelismy także wyspę Robben, na której był więziony przez 27 lat Nelson Mandela. Mieliśmy również niepowtarzalną okazję na kąpiel w towarzystwie pingwinów na Boulders Beach. Słoneczne popołudnie spędziliśmy na plaży z pięknym widokiem na morze. Był to cudowny relaks, którego każdy z nas potrzebował po długiej (prawie 24-godzinnej), wyczerpującej podróży. Zobaczyliśmy też pomnik upamiętniający język afrykański – Paarl Taalmonument, mieliśmy okazję posłuchać ekspertki, która opowiedziała nam historię powstania tego języka. Oczywiście zwiedziliśmy też Stellenbosch, w którym mieści się Paul Roos Gymnasium, nasza szkoła partnerska. Na koniec dnia wybraliśmy się do Rupert Museum, czyli muzeum południowoafrykańskiej sztuki nowoczesnej, ufundowane przez jednego z najbogatszych mieszkańców Stellenbosch i RPA. Pojechaliśmy też do Franschhoek (Francuski zakątek), gdzie odwiedziliśmy Muzeum Hugenotów i Motor Museum, ale udało nam się też zwiedzić samo miasto, które zadziwiało swoimi zabytkami i klimatyczną atmosferą.

INNE OBlicZA AFRYKI

Wycieczką, która zdecydowanie zapadła nam wszystkim najbardziej w pamięć, była wycieczka do Kaymandi. To teren, przez niektórych uznawany za część Stellenbosch. Mieszczą się tam głównie slumsy, które ciągną się aż po horyzont, wzdłuż



fot. LOTE

i wszecz. Było to bardzo ożywiające doświadczenie, które otworzyło nam oczy. Sklepy oraz wszelkie usługi mieściły się w przenośnych kontenerach. Zobaczyliśmy przedszkole, liceum oraz swego rodzaju świetlicę dla dzieci. Prócz tego uczyliśmy się grać na bębnach oraz spróbować lokalnego jedzenia.

Jedną z ostatnich zapewnionych nam atrakcji było mini safari i zwiedzanie winiarni. Z bliska zobaczyliśmy żyrafy, zebry oraz inne egzotyczne zwierzęta w ich naturalnym środowisku, m.in. springboki (skoczniki antylopie), czyli narodowe zwierzę RPA.

PAUL ROOS GYMNASIUM

Wspomnieć należy oczywiście o samej szkole Paul Roos Gymnasium, w której mieliśmy okazję przebywać oraz wziąć udział w lekcjach. Jest to męska szkoła, głównie sportowa, do której uczęszcza ponad 1300 uczniów. Szkolny kampus był ogromny, znajdowało się tam niezwykle dużo boisk do wszelkich sportów, kilka basenów, zamknięte hale sportowe, oprócz tego wiele osobnych budynków lekcyjnych, specjalny oddział muzyczny, kawiarenka oraz sklep ze szkolnymi ubraniami. Język angielski jest jednym z 11 języków urzędowych w RPA, ale mieliśmy też okazję ćwiczyć nasz niemiecki na wspólnych lekcjach. Mogliśmy się

wykazać naszą kreatywnością oraz znajomością języka, kiedy wspólnie z naszymi gospodarzami tworzyliśmy projekty oraz przedstawiliśmy prezentacje. Nie można w końcu zapomnieć o tym, iż wymiana kierowana była do grupy DSD, ponieważ Paul Roos Gymnasium należy tak jak LOTE do ekskluzywnego grona szkół PASCH – partnerów Republiki Federalnej Niemiec, które umożliwiają między innymi zdawanie egzaminów międzynarodowych z języka niemieckiego.

Podsumowując, wymiana była dla nas nie tylko przyjemnym odpoczynkiem, ale również okazją do poszerzenia naszych horyzontów. Była to niepowtarzalna okazja, dzięki której zaznaliście egzotyki, poznaliśmy kolejną część świata oraz nowych ludzi, których nie sposób będzie zapomnieć. Po raz kolejny sprawdziło się stare przysłowie: Reisen bildet! Jesteśmy dozgonnie wdzięczni organizatorom tej wymiany, która trwa już od 2012 roku! Gdybyśmy tylko mogli, zdecydowanie wzięlibyśmy udział raz jeszcze w tak niezwykłej przygodzie! ♦

KINGA WEBER, MATYLDĄ SIKORA 3B



Niedługo wybory do europarlamentu

Wielkimi krokami zbliżają się do nas dwie ważne daty: 1 maja – rocznica 20-lecia wstąpienia Polski do Unii Europejskiej oraz 9 czerwca – wybory do Parlamentu Europejskiego. Młodzieżowa Rada Miejska Cieszyna zachęca do udziału w wyborach!

Wstąpienie Polski do UE niewątpliwie zmieniło jej najnowsza historię, czego sami na co dzień doświadczamy: od otwartej granicy, poprzez ułatwiony handel, otwarte szlaki komunikacyjne, aż po wzrost znaczenia na arenie międzynarodowej i większy udział w polityce europejskiej.

W ostatniej z wymienionych korzyści szczególnie ważną rolę odgrywa udział polskich przedstawicieli w Europarlamencie – europosłów, których to MY bezpośrednio wybieramy na pięcioletnią kadencję. W tym roku swój głos na wybranego kandydata będzie można oddać przy urnach 9 czerwca. Nasze miasto, jak i całe województwo śląskie, znajduje się w okręgu wyborczym nr 11.

Dlaczego warto, a nawet należy wziąć udział w wyborach? Na to i na inne pytania Kamil Targosz – Radny Młodzieżowej Rady Miejskiej Cieszyna – szukał odpowiedzi w swojej serii podcastów „Rozmowy o Unii”, gdzie wraz ze swoimi gośćmi rozmawiał właśnie o wyborach do Europarlamentu i 20-leciu Polski w UE. W owych nagraniach podjęto starania wyjaśnienia, dlaczego tak ważny jest udział w wyborach, waga decyzji oraz jak zrobić rozeznanie wśród kandyda-



tów. Podcasty można obejrzeć, skanując kod QR obok lub wyszukując link: bit.ly/rozmowy-o-unii.

Ale dlaczego tak właściwie powinniśmy zagłosować? Przede wszystkim mamy wpływ na przedstawicieli, którzy będą nami rządzili. Mamy możliwość wybrania polityków, których poglądy podzielamy, którym ufamy i którym chcemy powierzyć władzę.

Jesteś niezadowolony z dotychczasowego sposobu zarządzania? To właśnie Twój czas, by móc dołożyć swoją cegiełkę

i oddać głos na właściwą osobę. Uważasz, że rządzący właściwie kierują Unią Europejską? Udziel im znowu poparcia! To Twój czas, Twoja szansa, Twój głos! ●

MŁODZIEŻOWA RADA MIEJSKA



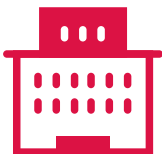
ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O. O. PRZEZNACZA DO NAJMU TRZY LOKALE UŻYTKOWE POŁOŻONE NA I PIĘTRZE BUDYNKU NR 6 PRZY RYNKU W CIESZYNIE:

- 1. o łącznej powierzchni użytkowej 38.72 m²,
- 2. o łącznej powierzchni użytkowej 58.00 m²,
- 3. o łącznej powierzchni użytkowej 97.77 m²

w drodze przetargu pisemnego – konkursy ofert, nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej.

Pełne treści ogłoszeń zostały podane do wiadomości poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjne = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Lokalowym ZBM, tel. 33 852 37 52.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA OGŁASZA USTNY PRZETARG NIEOGRA- NICZONY NA SPRZEDAŻ LOKALU MIESZKALNEGO NR 8 POŁOŻONEGO NA III PIĘTRZE W BUDYNKU NR 3 PRZY UL. LIMANOWSKIEGO W CIE- SZYNIE O POW. UŻYTKOWEJ 29,57 M²

z własnością którego jest związany udział 1/8 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 4 obr. 44 o pow. 0,0524 ha, objętej KW nr BB1C/00046004/0 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 150 000,00 zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 9 maja 2024 r. w godz. 12:00 – 12:30.

Przetarg odbędzie się w dniu 28 maja 2024 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 12:00.

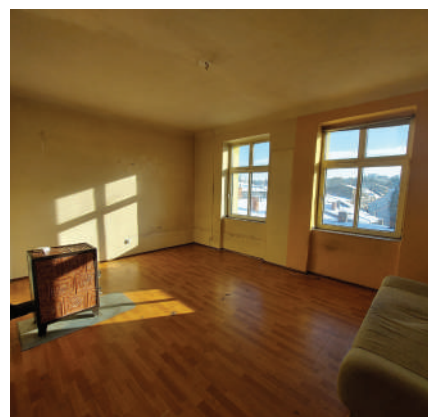
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 15 000,00 zł w nieprzekraczalnym terminie do dnia 23 maja 2024 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego PKO Bank Polski w Cieszynie nr 12 1020 2313 0000 3102 1123 5233. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni od zamknięcia przetargu).

Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszone na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl

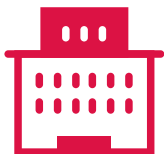
Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie – tel. 33 4794 237, 33 4794 232.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYNAJĘCIA W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ NA CZAS OZNACZONY DO 3 LAT, WYKAZ NIERUCHOMOŚCI OBEJMUJĄCY CZĘŚĆ NIERUCHOMO- ŚCI POŁOŻONEJ W CIESZYNIE PRZY AL. J. ŁYSKA

oznaczonej jako działka nr 2 obr. 61 o pow. 0,0078 ha z czego 0,0070 ha z przeznaczeniem na ogródki letnie oraz 0,0008 ha z przeznaczeniem na tereny handlowo – usługowe.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres od dnia 9 kwietnia 2024 r. do 30 kwietnia 2024 r.



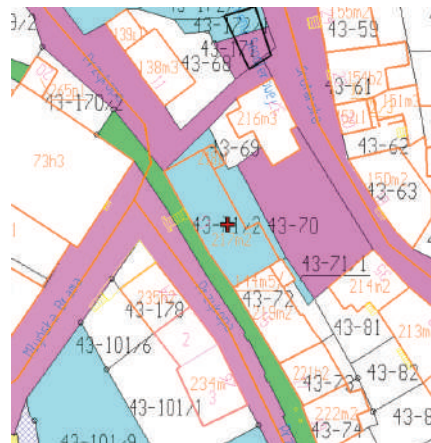
BURMISTRZ MIASTA CIĘSZYNA OGŁASZA USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ LOKALU MIESZKALNEGO NR 2 POŁOŻONEGO NA PARTERZE W BUDYNKU NR 13 PRZY UL. PRZYKOPA W CIĘSZYNIE O POW. UŻYTKOWEJ 28,00 M², Z POMIESZCZENIEM PRZYNALEŻNYM – POMIESZCZENIE GOSPODARCZE O POW. 3,42 M²

z własnością którego jest związany udział 3142/21636 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 71/2 obr. 43 o pow. 0,0268 ha, objętej KW nr BB1C/00058137/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 120 000,00 zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 22 maja 2024 r. w godz. 9:00 – 9:30.

Przetarg odbędzie się w dniu 4 czerwca 2024 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 13:00.



Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 12 000,00 zł w nieprzekraczalnym terminie do dnia 29 maja 2024 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego PKO Bank Polski w Cieszynie nr 12 1020 2313 0000 3102 1123 5233. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni od zamknięcia przetargu). Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszane na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie – tel. 33 4794 237, 33 4794 232.

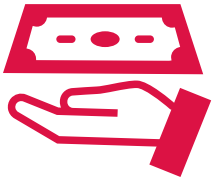


BURMISTRZ MIASTA CIĘSZYNA OGŁASZA NABÓR NA WOLNE KIEROWNICZE STANOWISKO URZĘDNICZE KIEROWNIKA MIEJSKIEGO OŚRODKA DOKUMENTACJI GEÓDEZYJNEJ I KARTOGRAFICZNEJ

w Wydziale Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Pracownik zatrudniony będzie na podstawie umowy o pracę w wymiarze 1/1 etatu.

Szczegółowe informacje zostały zamieszczone na stronie bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Praca”.

Termin dostarczenia dokumentów: 29.04.2024 r. w godzinach pracy Urzędu.



UWAGA, MIESZKAŃCY!

PODAJEMY TERMINY PŁATNOŚCI OBOWIĄZUJĄCE W ROKU 2024:

◆ **Podatek rolny i od nieruchomości:** I rata – 15 marca, II rata – 15 maja, III rata – 15 września, IV rata – 15 listopada.

◆ **Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi:** I rata – 15 kwietnia, II rata – 15 lipca, III rata – 15 października, IV rata – 15 stycznia.

◆ **Podatek od środków transportowych:** I rata – 15 lutego, II rata – 15 września.

◆ **Opłata od posiadania psa:** 31 marca.

◆ **Opłata za wieczyste użytkowanie:** 31 marca.

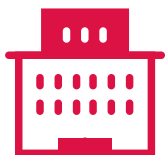
◆ **Opłata za dzierżawę roczną:** 31 marca.

Nr konta – podatki, opłata od psa, opłata skarbową: 94 1020 2313 0000 3002 1123 4970.

Nr konta – użytkowanie wieczyste, dzierżawy, zezwolenia alkoholowe, mandaty straży miejskiej:

24 1020 2313 0000 3602 1122 7206.

Nr konta – opłata za gospodarowanie odpadami: 89 1020 2313 0000 3202 1123 4962.



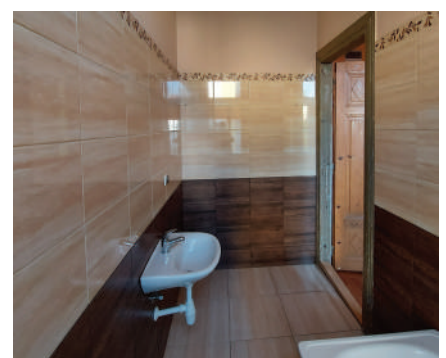
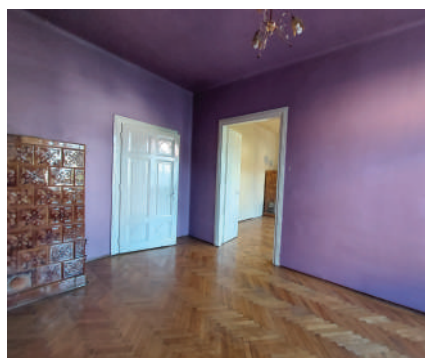
BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA OGŁASZA II USTNY PRZETARG NIE- OGRANICZONY NA SPRZEDAŻ LOKALU MIESZKALNEGO NR 8 POŁO- ŻONEGO NA II PIĘTRZE W BUDYNKU NR 1 PRZY UL. LIMANOWSKIEGO W CIESZYNI O PÓW. UŻYTKOWEJ 59,06 M² I PIWNICY O POW. 6,72 M²

z własnością którego jest związany udział 6578/93001 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 1 obr. 44 o pow. 0,0315 ha, objętej KW nr BB1C/00008430/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 280 000,00 zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 5 czerwca 2024 r. w godz. 12:00 – 12:30.

Przetarg odbędzie się w dniu 18 czerwca 2024 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 12:00.



Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 28 000,00 zł w nieprzekraczalnym terminie do dnia 13 czerwca 2024 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego PKO Bank Polski w Cieszynie nr 12 1020 2313 0000 3102 1123 5233. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni od zamknięcia przetargu).

Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszane na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl. Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie – tel. 33 4794 237, 33 4794 232.



INFORMACJA O DODATKOWYM NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2024 ROKU

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia, że w terminie od 4 kwietnia do 6 maja 2024 r. włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2024 r., a polegających na:

- ◆ uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- ◆ zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 334794271, 334794272, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl



STOWARZYSZENIE DZIECI WOJNY MA ZASZCZYT ZAPROSIĆ WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH NA ZEBRANIE ZAŁOŻYCIELSKIE ODDZIAŁU W CIESZYNIE, KTÓRE ODBĘDZIE SIĘ W DNIU 24 KWIETNIA 2024 ROKU (ŚRODA) W GODZINACH 11.00 – 13.00. SPOTKANIE ODBĘDZIE SIĘ W SALI 126 (I PIĘTRO), W BUDYNKU RATUSZA W CIESZYNIE.

Zebranie ma na celu formalne powołanie Oddziału Stowarzyszenia w Cieszynie oraz wybór jego władz. Zapraszamy szczególnie osoby, które już złożyły deklaracje członkowskie, a także osoby zainteresowane, które: w 1939 roku nie ukończyły 18 lat lub urodziły się w czasie II Wojny Światowej do końca 1945 roku oraz ich najbliższych.

Stowarzyszenie Dzieci Wojny ma na celu integrowanie obywateli i środowisk, z których wywodzą się dzieci, które w okresie II Wojny Światowej doznały represji i krzywd ze strony okupantów oraz zrekompensowanie trudnego dzieciństwa poprzez pomoc w zakresie ochrony zdrowia, opieki społecznej i socjalnej, a także rehabilitacji osób niepełnosprawnych (§ 10 Statutu).

Inicjatorka powołania Stowarzyszenia Dzieci Wojny Oddział w Cieszynie: Danuta Winerowicz (telefon: 504 846 155).

KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **19-25.04, g. 15:30** PODRÓŻ DO KRAINY JUTRA – dubbing (animowany/familijny/przygodowy), Czechy/Słowacja, 7
- **19-25.04, g. 17:15** CIVIL WAR – napisy (wojenny/akcja), Wlk. Bryt./USA, 15
- **26-30.04, g. 15:00** KICIA KOCIA W PRZED-SZKOLU – dubbing (animowany/familijny), Polska, b.o.
- **26-30.04, g. 16:00** MÓJ PIES ARTUR – dubbing (przygodowy), USA, 10
- **26-30.04, g. 18:00** PERFECT DAYS – napisy (dramat), Niemcy/Japonia, 15
- **26-30.04, g. 20:15** BACK TO BLACK. HISTORIA AMY WINEHOUSE – napisy (dramat/biograficzny/muzyczny), Wielka Brytania, 15

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

- Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **24.04, g. 18:00** Uroczystości Ullmannowskie: Koncert „Muzyka była nadzieją. Aby nie zapomniano” – muzyka i poezja z Terezina (Merlin Ensemble Wien, Herman Bell)
- **26.04, g. 18:00** Uroczystości Ullmannowskie: Koncert finałowy festiwalu „Skąd pochodzi to piękno” (Witold Pieńkowski i Agnieszka Brzezicka)

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **27.04, g. 11:00-14:00** Wielkie sprzątanie Bobrka (akcja sprzątania połączona z warsztatami i animacjami)
- **do 28.04** Graduation Projects 2023

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **19.04, g. 17:00** Jo je stela – spotkanie poetyckie z Juliuszem Wątrobą
- **23.04, g. 17:00** Spotkanie z Jerzym Klimczokiem – promocja książki „Szlakiem zaniedbań Bartosza W.”

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **20.04, g. 18:00** Gala Muzyki Filmowej
- **26.04, g. 18:00** The ThreeX – koncert
- **27.04, g. 17:00** Bo co ludzie powiedzą – spektakl

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **24.04, g. 17:00** Spotkanie szersznikowskie: Camera raritaris. Chaos, z którego powstało muzeum (Maksymilian Kapalski)
- **do 26.05** Nowe nabytki Muzeum: dary i zakupy z lat 2018-2023 (Galeria Czasowa)

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

- **23.04** Seniorzy w sieci – spam – jak nie dać się oszukać w Internecie? – warsztaty

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

- **każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), parkrun.pl/rejestracja
- **27.04** Dzień Wędrowniczka (TKK PTTK Ondraszek)
- **28.04** Otwarcie 58. sezonu kolarskiego – „Skryba” (TKK PTTK Ondraszek)

MŁODZIEŻOWA RADA MIEJSKA

tel. 33 4794 312, radamlodziezy@um.cieszyn.pl

Kolejne posiedzenie Młodzieżowej Rady Miejskiej Cieszyna odbędzie się **19.04 o godz. 15:30** w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1.

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

tel. 33 4794 312, radaseniorow@um.cieszyn.pl

Kolejne posiedzenie Cieszyńskiej Rady Seniorów odbędzie się **08.05 o godz. 10:00** w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

- **22.04, g. 16:00** Otoczeni przez chemię. Pożytki i zagrożenia – dr hab. inż. prof. PŚ Wojciech Szczepankiewicz (Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji)
- **25.04, g. 16:00** Zdrowie w mojej głowie – psycholog W. Papugowa (sala konferencyjna UŚ, ul. Bielska 62)
- **Dyżury biura UTW** w środy w godz. 10:00 – 12:00 w budynku Campusu Cieszyn G1.15 tel. 33 85 46 333

INNE

- **19.04, g. 17:00** „Chachary. Ludowa historia Górnego Śląska” – spotkanie z Dariuszem Zalegą (Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie)

- **19.04, g. 19:00** Szkoła Rocka Music Up (Music Up)

- **19.04, g. 19:00** OnAir z Arturem (Neoretro)

- **19.04, g. 19:00** Taneczne rozpoczęcie weekendu – wieczór w rytmach przebojów lat 80. i 90. (Restauracja Wiedeńska)

- **20.04, g. 18:00** Koncert Hops Band + support Zespół Adam (Music Up)

- **20.04, g. 19:00** Gorączka sobotniej nocy – wieczór w rytmach światowych przebojów (Restauracja Wiedeńska)

- **20.04** Degustacja okowit Silesia Distillery „Triple Head” (Neoretro)

- **21.04, g. 10:30** Poranek z muzyką wiedeńską – klasyczne wejście w niedzielę (Restauracja Wiedeńska)

- **22.04, g. 18:00** Chat čaj – multikulturalny wieczór językowy (Herbaciarnia Laja)

- **23.04, g. 18:00** Uroczystości Ullmannowskie: Koncert Inauguracyjny „Viktor Ullmann i jego poprzednicy, współcześni i naśladowcy” (KaSS Strėlnice)

- **25.04, g. 11:00** Uroczystości Ullmannowskie: Wykład „Czeskie wpływy w twórczości Viktora Ullmanna” (Kawiarnia Avion)

- **25.04, g. 18:00** Uroczystości Ullmannowskie: Koncert „Wiedeńskie wpływy w twórczości Viktora Ullmanna” (Synagoga Schomre Schabos)

- **26.04, g. 11:00** Uroczystości Ullmannowskie: Spacer z przewodnikiem „Śladami Viktora Ullmanna po Cieszynie” (miejsce zbiórki: Plac Józefa Poniatowskiego; prowadzenie: Irena French)

- **25.04, g. 20:00** Karaoke z Powerem (Club Starówka)

- **26.04, g. 19:00** Szkoła Rocka (Music Up)

- **26.04, g. 19:00** OnAir z Arturem (Neoretro)

- **26.04, g. 19:00** Taneczne rozpoczęcie weekendu – wieczór w rytmach przebojów lat 80. i 90. (Restauracja Wiedeńska)

- **27.04, g. 19:00** Jam Session (Music Up)

- **29.04, g. 18:00** Chat čaj – multikulturalny wieczór językowy (Herbaciarnia Laja)

- **do 30.04** „Z aparatem po teatrze” – Piotr Broda (Foto Galeria)

- **STOWARZYSZENIE "POMOCNA DŁOŃ BLISKO CIEBIE"** zaprasza do swej siedziby przy ul. Górny Rynek 12 w Cieszynie na spotkania z cyklu "Bądźmy bliżej...":
 - wtorki, godz. 16:00 Spotkania międzypokoleniowe,
 - środy, godz. 16:00 Spotkania integracyjne dla młodzieży z Polski i Ukrainy. Kontakt: tel. 798 345 902

- **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667

- **PRZYKOPA 25 – MUZEUM MAGICZNEGO REALIZMU W CIESZYŃNIE**, ul. Przykopa 25, wtorek-niedziela, godz. 11:00-18:00 (nieczynne do końca roku!)

- **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztat Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Kochanowskiego 14
tel. 33 4794 200, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,

◆ Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon:
33 851 29 29

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3
Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7
tel. 986, 33 857 94 00

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

◆ Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.

◆ Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie.

WIADOMOŚCI
WRATUSZOWE

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Łukasz Kazimierowicz, Izabela Błaszczok,
Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek
Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



ŻELKA trafiła do schroniska w grudniu minionego roku, była zaniedbana i miała guzy na listwie mleczej. Jej zachowanie wskazywało, że nigdy nie chodziła na smyczy i życie spędziła na łańcuchu. Teraz powolutku uczą jej tego wolontariusze na spacerach. W stosunku do ludzi jest łagodna i chętna do kontaktu. Jeśli ktoś poświęci jej trochę czasu, to zyska cudowną przyjaciółkę. Suczka jest wysterylizowana, zaszczepiona i zacyzipowana, ma około 6 lat i jest średniej wielkości. Zapraszamy na spacer zapoznawczy z Żelką! Fundacja "Lepszy Świat", tel. 782 717 771 i 669 223 033 (lub SMS, jeżeli nie odbieramy).



ENIA, gdy trafiła do schroniska, nie dawała do siebie podejść, nie można było jej zapiąć na smycz ani dotknąć. Przenieśliśmy ją do naszego przytuliska, aby wolontariusze codziennie mieli z nią kontakt. Suczka uczy się chodzić na smyczy i już nie boi się brać smaczków z ręki, można ją pogłaskać, a na inne psiaki nie reaguje. Ze swoją współlokatorką wspaniale się dogadała. Enia na pewno w spokojnym i dobrym domu otworzy się na ludzi jeszcze bardziej. Suczka ma około 3-4 lata, jest malutka, w kłębie ma około 40 cm, jest zdrowa, zaszczepiona i zacyzipowana. Aby poznać Enię, wystarczy umówić się na spacer. Fundacja "Lepszy Świat", tel. 782 717 771 lub 669 223 033 (lub SMS, jeżeli nie odbieramy).

Małe wielkie cuda

Na wystawie czasowej w Muzeum Śląska Cieszyńskiego prezentowane są obecnie nowe nabytki, pozyskane do zbiorów w ciągu ostatnich pięciu lat głównie dzięki wyjątkowej hojności mieszkańców Cieszyna, za którą najserdeczniej dziękujemy! Pośród wszystkich działań wyjątkowe szczęście spotkało Dział Fotografii, który wzbogacił się przez ten czas o przeszło 16 tysięcy klisz (!), dokumentujących postacie, miejsca i wydarzenia 2. połowy XX w. na Śląsku Cieszyńskim.

Do zbiorów muzealnych trafiły bowiem, poza cennymi pojedynczymi obiektami, prace trzech znakomitych fotoreporterów i redaktorów „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”: śp. Tadeusza Kopoczek – dzięki uprzejmości pani Ireny Kopoczek wraz z rodziną – oraz Henryki Tomaszczyk i Pawła Czupryny. Czy można wymarzyć sobie wspanialszy dar?

Pozwolę sobie niniejszym zaprezentować trzy fotografie Henryki Tomaszczyk, która zainteresowanie fotografią przejęła od swego ojca, Jana Molina. W latach 1981–90 pracowała jako fotoreporter w redakcji „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”. W roku 2020 cały swój zbiór fotograficzny, liczący ponad 5 tysięcy klisz, przekazała do Muzeum Śląska Cieszyńskiego. W owych latach 80. z racji swej profesji Henryka Tomaszczyk bywała częstym gościem na oddziale neonatologicznym (tj. noworodków) Szpitala Śląskiego, czyli w miejscu, gdzie łączy się szczęścia płynęły kilka razy dziennie.

W roku 1985 uwieczniła dwutygodniowe cieszyńskie trojaczki wraz ich mamą, lekarkami i pielęgniarkami. Ten wyjątkowy poród w 32. tygodniu ciąży odbierał śp. lek. med. Tadeusz Manderla. Najmniejszy noworodek ważył 1600 g. Poprzedni poród ciąży trojacej miał miejsce 15 lat wcześniej.

Absolutnie wyjątkową historię Henryka Tomaszczyk dokumentowała w szpitalu rok wcześniej, fotografując niemalże cud: 3 marca 1984 roku do szpitala przywieziono kobietę w 26. tygodniu ciąży, która nie spodziewając się przedwczesnego rozwiązania, wypoczywała na wczasach w Jaszowcu, a te przerwała nagle akcja porodowa. Na świat przyszło wówczas najmniejsze z dotychczas zarejestrowanych w cieszyńskim szpitalu dzieci, które udało się uratować: dziewczynka ważąca zaledwie 550 g (!) Na szczęście jej ciężki stan poprawiał się z każdym przeżytym w inkubatorze dniem, karmiona była przez sondę mlekiem matki. Została sfotografowana w troskliwych dłońach ordynatora oddziału neonatologicznego, lek. med. Danuty Michałek, 25 dni po urodzeniu, kiedy osiągnęła już wagę 900 g i mierzyła 33 cm.

Wszystko to działo się w IV pawilonie Szpitala Śląskiego (dziś pawilon ten zajmuje oddział dzienny psychiatryczny i poradnia zdrowia psychicznego), gdzie osobne były sale dla dzieci i sale dla matek, a ojcowie nie mieli wstępu na oddział. Dzieci dowożone były do karmienia w określonych godzinach, co dokumentuje jeszcze wcześniejsza fotografia H. Tomaszczyk, pochodząca z roku



fot. H. Tomaszczyk, ze zb. MŚC, 1984 r.

1981. Wówczas w cieszyńskim szpitalu przychodziło na świat średnio ośmioro dzieci każdego dnia, w sumie około 2200 dzieci rocznie. Dla porównania – w roku 2023 w Cieszynie urodziło się 579 dzieci.

Dodam przy okazji, że początek ostatniej dekady XX w. był świadkiem przełomowych zmian. Za szczególną opiekę nad noworodkami, połączoną z promocją karmienia piersią i wprowadzeniem całodobowego pobytu dziecka z matką (tzw. rooming in), Szpital Śląski w roku 1995 po raz pierwszy otrzymał tytuł „Szpitala przyjaznego dziecku”. ♦

IRENA FRENCH

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO



fot. H. Tomaszczyk, ze zb. MŚC, 1981 r.



fot. H. Tomaszczyk, ze zb. MŚC, 1985 r.